

Faculteit Letteren en Wijsbegeerte

Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen -- Nederlands, Engels, Italiaans

Onderwijstaal: Nederlands

Programmaversie 4

## 1 Algemene opleidingsonderdelen 15 studiepunten

| Nr | Cursus                                                                                                                           | SP | Ref | MT1 | Sessie | Studie |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|--------|--------|
| 1  | A703902 Nederlands: Mondelinge formuleervaardigheid<br><i>Sarah Van Hoof -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>        | 5  |     | 1   | A:1    | 150    |
| 2  | A005816 Technologieën voor afstandstolken en ondertiteling<br><i>Jelena Vranjes -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i> | 4  |     | 1   | A:1    | 120    |
| 3  | A703900 Tolkwetenschap<br><i>Bart Defrancq -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>                                      | 3  |     | 1   | A:1    | 90     |
| 4  | A704080 Tolken en maatschappij<br><i>Katrijn Maryns -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>                             | 3  |     | 1   | A:2    | 90     |

## 2 Afstudeerrichtingsopleidingsonderdelen 22 studiepunten

### 2.1 Engels 11 studiepunten

| Nr | Cursus                                                                                                                       | SP | Ref | MT1 | Sessie | Studie |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|--------|--------|
| 1  | A005937 Engels: Algemene tolkpraktijk [en, nl]<br><i>Katrijn Maryns -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>         | 6  |     | 1   | A:1    | 150    |
| 2  | A005938 Engels: Gespecialiseerde tolkpraktijk [en, nl]<br><i>Katrijn Maryns -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i> | 5  |     | 1   | A:2    | 150    |

### 2.2 Italiaans 11 studiepunten

| Nr | Cursus                                                                                                                         | SP | Ref | MT1 | Sessie | Studie |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|--------|--------|
| 1  | A005941 Italiaans: Algemene tolkpraktijk [it, nl]<br><i>Bart Defrancq -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>         | 6  |     | 1   | A:1    | 150    |
| 2  | A005942 Italiaans: Gespecialiseerde tolkpraktijk [it, nl]<br><i>Bart Defrancq -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i> | 5  |     | 1   | A:2    | 150    |

## 3 Keuzeopleidingsonderdelen 3 studiepunten

Op te nemen: 3 studiepunten uit 1 module uit de onderstaande lijst. Na goedkeuring door de faculteit.

### 3.1 Specifieke keuzeruimte

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit de onderstaande lijst.

| Nr | Cursus                                                                                                                           | SP | Ref | MT1 | Sessie | Studie |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|--------|--------|
| 1  | A703307 Digital Humanities                                                                                                       | 3  |     | 1   |        | 90     |
| 2  | A703308 Inleiding tot taal en cultuur: Duits [nl, de]<br><i>Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i> | 3  |     | 1   | A:2    | 90     |
| 3  | A703309 Inleiding tot taal en cultuur: Engels [en, nl]<br><i>David Chan -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>         | 3  |     | 1   | A:2    | 90     |
| 4  | A703310 Inleiding tot taal en cultuur: Frans [nl, fr]<br><i>Laurence Swaelens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>   | 3  |     | 1   | A:2    | 90     |

### 3.2 Uitgebreide keuzeruimte

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit het aanbod van de Faculteit, van UGent (waaronder de universiteitsbrede keuzevakken) of van een andere universiteit van de Vlaamse Gemeenschap. Na goedkeuring door de faculteit.

[Lijst van universiteitsbrede keuzevakken](#)

## 4 Stage

5 studiepunten

| Nr | Cursus                                                                                                                   | SP | Ref | MT1 | Sessie | Studie |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|--------|--------|
| 1  | A704086 Werkveldervaring voor tolken [en, nl]<br><i>Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i> | 5  |     | 1   | A:J    | 150    |

## 5 Masterproef

15 studiepunten

| Nr | Cursus                                                                                   | SP | Ref | MT1 | Sessie | Studie |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|--------|--------|
| 1  | A704050 Masterproef<br><i>June Eyckmans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i> | 15 |     | 1   | A:J    | 450    |

## Onderwijstalen

Wanneer een cursus niet (enkel) gedoceerd wordt in de onderwijstaal van het programma, worden de werkelijk gebruikte talen aangegeven tussen haakjes na de cursusnaam, met de volgende betekenis:

|                |            |               |                |               |                        |             |
|----------------|------------|---------------|----------------|---------------|------------------------|-------------|
| bg: Bulgaars   | de: Duits  | es: Spaans    | ja: Japans     | pl: Pools     | sh: Kroatisch/Servisch | zh: Chinees |
| cs: Tsjechisch | el: Grieks | fr: Frans     | nl: Nederlands | pt: Portugees | sl: Sloveens           |             |
| da: Deens      | en: Engels | it: Italiaans | no: Noors      | ru: Russisch  | sv: Zweeds             |             |

## Semesterinformatie

Semesters worden aangegeven door hun nummer (1 of 2); semester 3 stelt de zomerperiode voor.

Wanneer een semesternummer wordt voorafgegaan wordt door een letter, geeft dit aan dat de cursus aangeboden wordt in meerdere sessies. De letter stelt dan de betrokken sessie voor.

Wanneer een semesternummer tussen haakjes wordt getoond betekent dit dat de cursus dit academiejaar niet aangeboden wordt in de betrokken aanbodsessie. De aanbodfrequentie en het eerstvolgende aanbod worden aangegeven door de onderstaande codes:

|                  |                                   |                                   |                                   |
|------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| a: tweejaarlijks | c: jaarlijks, vanaf 2026-2027     | f: jaarlijks, vanaf 2027-2028     | i: jaarlijks, vanaf 2028-2029     |
| b: driejaarlijks | d: tweejaarlijks, vanaf 2026-2027 | g: tweejaarlijks, vanaf 2027-2028 | j: tweejaarlijks, vanaf 2028-2029 |
|                  | e: driejaarlijks, vanaf 2026-2027 | h: driejaarlijks, vanaf 2027-2028 | k: driejaarlijks, vanaf 2028-2029 |